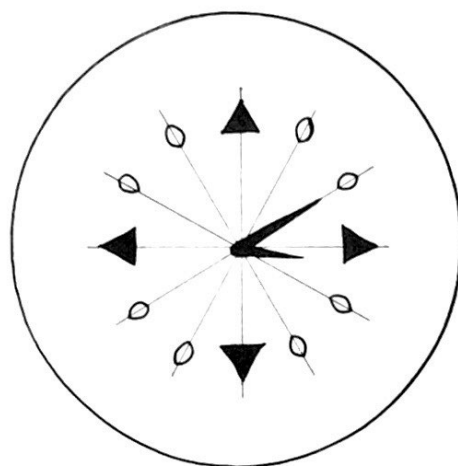


HO WAI ON



3.10 A.M.

FOR
VIOLA &
GIUTAR

To Norbert Blume and William Waters

3.10 A.M.

I feel, and wake, to find :
No walls, no light, sound, ceiling,
But myself floating,
The dark universal, like nothing.

+ L.H. PIZZICATO

♭ $\frac{1}{\sharp}$ TONE FLAT

♯ $\frac{1}{\sharp}$ TONE SHARP

⦿ SNAP THE STRING AGAINST FINGERBOARD

∞ SLOW ARPEGGIO

~~~~~ MOLTO VIBRATO



TO PLAY MANY NOTES

(36)

(16)

INDICATES THE DISTANCE BETWEEN 16<sup>th</sup> & 36<sup>th</sup> FRETS ON THE GUITAR (MAJOR 10<sup>th</sup> - 3 OCTAVES ABOVE OPEN STRING) AND THE STRING TO PLAY ON.

▶ (GUITAR) OVER HIT THE NOTE WITH THUMB, i.e. PLAY STRONGLY AND SWIFTLY SO THAT THE STRING WILL REBOUND AND PRODUCE A BROKEN TONE.

#### AD LIB SECTIONS:

♪ TO BE PLAYED AT A COMFORTABLE SPEED (NOT SLOWLY). ♪, ♫ AND ♮ ARE GETTING COMPARATIVELY FASTER AND NEED NOT BE OF EXACT PROPORTION.

● SPEED UP TO THE PLAYER BUT SHOULD FOLLOW INSTRUCTIONS AND DESCRIPTIONS.

● ——— CARRY ON PLAYING THE NOTE.



TO SHOW WHERE A NOTE (OR NOTES) SHOULD BE PLAYED OR WHEN TO STOP.



TO BE PLAYED WITH THE NOTE (OR NOTES) INDICATED

WITHOUT THESE DOTTED LINES, SYNCHRONIZATION IS NOT NECESSARY.

#### SPEECH:

RECITE WITH CLARITY AND FEELING, AND FOLLOW EXPRESSION MARKINGS:

e.g.  $\overset{\cdot}{\text{WAKE}}$  — SAY IT LIKE A LOUD ACCENTED STACCATO.  
f

— WALLS — STRESS THE WORD.

HO WAI ON

Handwritten musical score for a string instrument, likely a violin or viola. The score is written on two staves. The first staff contains a melodic line with various techniques and dynamics. The second staff contains a rhythmic pattern, possibly a tremolo or a repeated note, with a dynamic marking of *p* (piano). The score includes several annotations in Italian and English:

- SULD* (Sul ponticello) with a bowing symbol.
- PIZZ ARCO* (Pizzicato arco) with a bowing symbol.
- gliss* (glissando) with a slur and arrow.
- mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) dynamic markings.
- 8* (octave) marking.
- p* (piano) dynamic marking.
- (a full slow bow)* (a full slow bow) annotation.
- LENTO* (Lento) tempo marking.
- gliss* (glissando) with a slur and arrow.
- f* (forte) dynamic marking.
- ATTACCA* (Attacca) marking.
- (play repeatedly with thumb)* (play repeatedly with thumb) annotation.

AD LIB

[illegible]

Handwritten musical score for guitar and piano. The piano part is on a single staff with notes and dynamics like 'pp', 'mf', and 'p'. The guitar part is on a single staff with chords, arpeggios, and dynamics like 'sff', 'mf', and 'p'. Annotations include 'ARCO', 'Pizz', 'SUL Pont', 'GUITAR AD LIB, TEMPO COMODO', and 'overhit with thumb'.

VIOLA  
♩ = 60

CON SORDINO, SEMPRE PP

② ③

8 mf sff mf sff mf f mf

① ② ③

Handwritten musical score for "The Wind" by Gustav Mahler. The score is written on two staves. The top staff is for the vocal line, and the bottom staff is for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like "mf" and "ff". There are also handwritten annotations and markings, including "gliss" and "3".

PULL THE sff NOTE VERY WIDE AFTER PLAYING AND LET GO SHARPLY, AT THE SAME TIME APPLY R. H. PALM ON STRINGS NEAR BRIDGE TO MAKE A LOUD PIZZICATO SOUND OF THE OPEN STRING ON WHICH THE sff NOTE WAS PLAYED.

GO BACK TO THE REPEAT SIGN AND KEEP ON REPEATING THIS SECTION ---

KEEP ON REPEATING THE SECTION - - - - -

GUITAR PIU MOSSO

KEEP ON REPEATING - - - - - TILL - - - - -

(stop at whatever note you are playing)

HERE SORDINO LEVATI

VIVACE Tambora

viola attacca

GUITAR

The image shows a handwritten musical score for guitar and violin. The top staff is for the violin, and the bottom staff is for the guitar. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The violin part includes dynamic markings (mf, f, p, mf, f, mf, f, f, p, f, p, mf), articulation (trills, slurs), and performance instructions (pizz, arco, molto vib). The guitar part includes dynamic markings (mf, f, mf, mf, f, mf), articulation (trills, slurs), and performance instructions (guitar ad lib). The score is written on a single page with a horizontal line separating the two staves.

VIOLA

Handwritten musical score for Viola, measures 1-10. The score includes dynamics (p, mf, f, P), articulation (accents, slurs), and performance instructions (AD LIB, legato). Measure 10 features a triplet of eighth notes.

Handwritten musical score for "Put Your Bow in the Air" by George Gershwin. The score is on a single staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The tempo is marked "AD LIB legato" and the time signature is "♩ = 60". The piece ends with a "Pizz" (pizzicato) instruction and a "Bow in the air" instruction.

**VIOLA**

**GUITAR**

**GUITARIST SPEAKS:**

I FEEL, AND WAKE, TO FIND: NO WALLS, NO LIGHT, SOUND, CEILING, BUT MY-SELF FLOATING, THE DARK U-NI-VER-SAL, LIKE NO-THING.

RECI TE DRAMATICALLY AND PLAY ACCORDING TO THE SPEECH RHYTHM

AD LIB, TEMPO COMODO

[illegible]



PRESTO AD LIB, POCO RUBATO (♩ ↔ ♩ = appr. 200)

Handwritten musical score for the first system, featuring two staves. The top staff includes markings: *Pizz*, *Poco accel*, *Poco meno*, *a tempo*, and *Poco accel*. The bottom staff includes: *Pizz*, *Poco meno mosso*, *Nat*, *7*, *Pizz*, *a tempo*, and *Poco meno*. A bracket under the bottom staff indicates "(TO BE PLAYED ON 2 STRINGS)".

Handwritten musical score for the second system, continuing the piece with dynamic and tempo markings. The top staff includes: *a tempo*, *Poco meno*, *a tempo*, *Poco accel*, *Meno*, and *a tempo*. The bottom staff includes: *a tempo*, *Pizz*, *Poco meno*, *Nat*, *5*, *a tempo*, *Pizz*, and *P*. Dynamics include *mf* and *f*.

Handwritten musical score for the third system, showing further tempo and dynamic changes. The top staff includes: *accel*, *meno*, *a tempo*, *meno*, *accel*, *a tempo*, and *meno*. The bottom staff includes: *Poco meno*, *Nat*, *3*, *a tempo*, *Pizz*, and *Meno*, *Nat*, *7*. Dynamics include *mf* and *f*.

Handwritten musical score for the fourth system, concluding the piece with various articulations. The top staff includes: *P subito* and *mf*. The bottom staff includes: *Pizz*, *Nat*, *Pizz*, *Nat*, *Pizz*, *Nat*, *Pizz*, and *mf*. Dynamics include *f* and *mf*.

Handwritten musical score for a string section, measures 8 to 16. The music is in 4/4 time with a key signature of one flat. It features a melodic line with various dynamics including *f*, *mf*, and *p*, and includes markings for "Nat" (natural) and "Pizz" (pizzicato). A tempo change to "molto rit" is indicated at measure 12.

Handwritten musical score for a string section, measures 17 to 24. The music continues with dynamics like *mf*, *p*, and *f*. It includes markings for "accel", "a tempo", "Poco accel", and "molto più mosso".

Handwritten musical score for a string section, measures 25 to 32. The music continues with a melodic line and various dynamics.

Handwritten musical score for a string section, measures 33 to 40. The music continues with a melodic line and various dynamics.

Handwritten musical score for a string section, measures 41 to 48. The music continues with a melodic line and various dynamics, ending with "molto rit".

**LENTO**

**VIOLIST SPEAKS SLOWLY AND AS IF IN DIFFICULTY (EMPHASIZE THE CONSONANTS)**

I 'L, AN' W- 'K, TO -IN', NO W-'L, NO LIGH- 'T, -OUN', -EILIN', -UT MY-'L  
(FEEL) (AND) (WAKE) (FIND) (WALLS) (LIGHT) (SOUND) (CEILING) (BUT) (MYSELF)

**gulse** (PLUCK & GLISS SLOWLY ON ANY STRING OR STRINGS)

**AD LIB**

**p sempre**

Handwritten musical score for a string section, measures 36 to 48. The music is in 4/4 time with a key signature of one flat. It features a melodic line with various dynamics including *f*, *mf*, and *p*, and includes markings for "gulse" (pluck and gliss) and "AD LIB". A tempo change to "molto rit" is indicated at measure 41.

**LENTO**

**GLISS TOWARDS BRIDGE**

**ROLL YOUR TONGUE**

**VIOLIST SPEAKS** -LOATIN', T' -R-'K UNIV--R-'L, LIKE NO-'TN',  
(FLOATING) (THE) (DARK) (UNIVERSAL) (NOTHING)

**VIOLA ARCO BATTALIA**

**GUITAR**

**TREMOLO GLISS**

**OVERHIT WITH THUMB**

**STOP HERE**

Handwritten musical score for a string section, measures 36 to 48. The music is in 4/4 time with a key signature of one flat. It features a melodic line with various dynamics including *f*, *mf*, and *p*, and includes markings for "gulse" (pluck and gliss) and "AD LIB". A tempo change to "molto rit" is indicated at measure 41.